



CONDIZIONI D'USO IDEASHOPPING

1. OGGETTO

- 1.1 Le presenti condizioni generali di contratto regolano la registrazione e l'accesso al Portale, anche tramite l'Applicazione, nonché l'utilizzo dei relativi servizi ("T&C").
- 1.2 Le T&C vincolano anche gli Utenti che, anche se non Utenti Registrati o Utenti Guest, navigano sul Portale.
- 1.3 L'acquisto di Buoni Spesa, oltreché delle ideaShopping, è disciplinato alle condizioni generali di vendita, disponibili nel footer della versione desktop del Portale e nella sezione dedicata dell'Applicazione ("**Condizioni di Vendita**").

2. DEFINIZIONI

- 2.1. Oltre alle definizioni riportate sopra e nel prosieguo delle T&C, i termini sottoindicati, quando usati con lettera maiuscola nel prosieguo, avranno i seguenti significati, restando inteso che i termini singolari includono i plurali e viceversa:
 - a) "**Account**": l'area riservata dell'Utente Registrato;
 - b) "**Amilon**": Amilon S.r.l., C.F. e P. IVA 05921090964, con sede legale in via Battaglia n. 12, 20127 - Milano, PEC amministrazione@pec.amilon.it (ulteriori informazioni sono presenti nel footer della versione desktop del Portale), che ha realizzato e mette a disposizione il Portale;
 - c) "**Applicazione**": la versione "mobile" del Portale, ossia l'applicazione di Amilon per dispositivi mobili, disponibile per il download da Google Play Store e da Apple App Store;
 - d) "**Buono Spesa**": documento, fisico o digitale, emesso da soggetti che offrono beni/servizi al pubblico ("**Merchant**") nel quale è incorporato, da un lato, il diritto del possessore di ottenere dal Merchant (o da soggetti convenzionati o franchisee facenti parte del network del Merchant) beni o servizi nel limite del valore nominale indicato sul documento stesso ed alle condizioni di utilizzo ivi riportate, dall'altro il corrispondente obbligo del Merchant (o dei soggetti sopraindicati) di accettarlo al posto del denaro per l'acquisto di tali beni o servizi presso i loro punti vendita;
 - e) "**Carte Fedeltà**": documento, fisico o digitale, destinato ai clienti di una certa società che attribuisce dei benefici, ad esempio ottenere sconti al raggiungimento di un determinato numero di punti accumulati. Le modalità di partecipazione al programma di fidelizzazione sono disciplinate dalle condizioni specifiche decise da suddetta società.
 - f) "**ideaShopping**": il voucher digitale emesso da Amilon – identificato tramite apposito codice ("codice shopping"; di seguito, "**Codice**") e dotato di un determinato valore nominale nella valuta di riferimento - che può essere speso esclusivamente sul Portale per l'acquisto di determinati Buoni Spesa, come meglio illustrato all'art. 7. Le ideaShopping possono essere acquistate sul Portale - versione desktop;
 - g) "**Informativa Privacy**": documento contenente le informazioni che Amilon è tenuta a fornire in qualità di titolare del trattamento ai sensi degli artt. 13 e 14 del Reg. (UE) 2016/679 ("**GDPR**");
 - h) "**Parti**": Amilon e Utente congiuntamente;
 - i) "**Portale**": il portale e-commerce www.idea-shopping.com di Amilon dove l'Utente può usufruire dei servizi riportati all'art. 7, disponibile sia in versione desktop che tramite Applicazione.
 - j) "**Utente Registrato**": il soggetto registrato come indicato nell'art. 3.1
 - k) "**Utente Guest**": il soggetto che accede al Portale senza effettuare la registrazione con le modalità di cui all'art. 3.2;
 - l) "**Utente**": il soggetto che fruisce del Portale.

3. MODALITÀ DI REGISTRAZIONE E ACCESSO AL PORTALE

- 3.1. Per registrarsi al Portale, è necessario:
 - 1) prendere visione dell'Informativa Privacy;
 - 2) fornire i dati richiesti nell'apposito form – inserendo un indirizzo e-mail personale e scegliendo una password nel rispetto di quanto previsto dall'art. 5.1, che costituiranno le credenziali per l'autenticazione al Portale e



all'Applicazione ai sensi dell'art. 3.3 (“**Credenziali**”) – oppure effettuare “social login” (es., tramite il proprio account Google). In questo caso i dati dell'Utente necessari per la registrazione saranno trasmessi ad Amilon dal provider di riferimento (es., il citato Google), come meglio indicato nell'Informativa Privacy, e l'Utente Registrato con tale modalità accederà al Portale (anche sull'Applicazione) con le proprie credenziali del provider di riferimento;

- 3) confermare la propria identità, inserendo il codice di sicurezza inviato da Amilon;
 - 4) dichiarare di aver preso visione e di accettare le T&C, spuntando l'apposita casella.
- 3.2. Prima di procedere con la registrazione, è possibile prestare il proprio consenso al trattamento dei dati per finalità di marketing profilato, come illustrato nell'Informativa Privacy (par. 4, lett. e.). Sull'Applicazione è inoltre possibile rilasciare il consenso al trattamento dei propri dati biometrici per effettuare il login; usare questa modalità di accesso è raccomandata in quanto innalza ulteriormente il livello di sicurezza.
- 3.3. Per fruire dei servizi descritti nell'art. 7, l'Utente Registrato deve autenticarsi usando le Credenziali create in sede di registrazione o, in caso di autenticazione sull'Applicazione (e ove sia stato rilasciato l'apposito consenso), utilizzando i propri dati biometrici.
- 3.2. Per fruire dei servizi descritti nell'art. 7 come Utente Guest, lo stesso deve:
1. inserire (i) il Codice, (ii) il proprio numero di telefono mobile e (iii) il codice di sicurezza inviato su tale numero di telefono;
 2. prima di cliccare sul tasto di conferma, dichiarare di aver preso visione dell'Informativa Privacy e di aver letto e di accettare le T&C, spuntando l'apposita casella.

Il dato identificativo del profilo dell'Utente Guest è il suo numero di telefono mobile (“**Profilo Guest**”).

Si precisa che il Profilo Guest non è disponibile sull'Applicazione (la quale è quindi utilizzabile soltanto dagli Utenti Registrati).

4. CONCLUSIONE E DURATA DEL CONTRATTO E DIRITTO DI RECESSO

- 4.1. Il contratto dura a tempo indeterminato.
- 4.2. L'Utente Registrato e l'Utente Guest potranno recedere in ogni momento dal contratto e richiedere la cancellazione, rispettivamente, del proprio Account (o del proprio Profilo Guest) contattando Amilon all'indirizzo privacy@amilon.eu o usando apposita funzionalità all'interno dell'Applicazione. In questo secondo caso, come prescritto dagli store delle applicazioni mobili, si potrà richiedere la cancellazione provvisoria (ossia una sorta di sospensione dell'Account) oppure l'eliminazione irreversibile.

5. USO DELLE CREDENZIALI E RELATIVE RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE REGISTRATO

- 5.1. **L'Utente Registrato**, laddove non abbia effettuato il social login, è **tenuto a scegliere una password sufficientemente sicura** – che deve essere composta da almeno 8 caratteri e deve contenere almeno una maiuscola, una minuscola, un carattere numerico e almeno un carattere non alfanumerico (ad esempio _, !, \$, #, %) - ed a **cambiarla periodicamente**, non meno di una volta ogni 90 giorni, anche ai fini di cui al successivo capoverso.
- 5.2. Le Credenziali sono strettamente personali (i.e. riferite esclusivamente all'Utente Registrato) e non possono essere da questo cedute a terzi. **L'Utente Registrato è tenuto a custodire le Credenziali con la massima diligenza e a mantenerle riservate al fine di prevenire l'utilizzo da parte di terzi non autorizzati**, minimizzando i rischi di divulgazione, rilevazione, manomissione, furto, duplicazione, intercettazione delle stesse.
- 5.3. Qualora l'Utente Registrato venga a conoscenza di un accesso non autorizzato e/o noti anomalie, il medesimo è tenuto a darne immediato avviso ad Amilon e modificare immediatamente la password, a meno di particolari istruzioni fornite da Amilon.
- 5.4. Fermo restando quanto stabilito dal precedente capoverso, in caso di smarrimento delle Credenziali, l'Utente Registrato potrà recuperarle seguendo le indicazioni presenti in sede di autenticazione. Le Credenziali possono essere modificate cliccando su apposito link presente all'interno dell'Account.
- 5.5. **L'Utente Registrato sarà responsabile di qualsiasi utilizzo delle Credenziali e del conseguente accesso al Portale, anche tramite l'Applicazione, ed utilizzo dei relativi servizi, anche ove compiuto da soggetti non**



autorizzati, nonché di qualsiasi danno arrecato ad Amilon e/o a terzi, in dipendenza della mancata osservanza di quanto stabilito dagli artt. 5.1, 5.2 e 5.3, impegnandosi sin d'ora a manlevare e tenere indenne Amilon da ogni e qualsiasi richiesta, anche di risarcimento danni, derivante, direttamente ovvero indirettamente, dal suindicato uso o abuso.

6. DICHIARAZIONI, GARANZIE E OBBLIGHI DELL'UTENTE

6.1. L'Utente dichiara di:

- i. **essere maggiorenne;**
- ii. **agire per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta e quindi come "consumatore" ai sensi della disciplina del consumo, incluso il d. lgs. 206/2005.**

6.2. Resta inteso che qualora l'Utente non rispetti una o più delle condizioni indicate al precedente capoverso e/o fornisca dati personali falsi, non attuali, incompleti, in base alla valutazione discrezionale di Amilon, quest'ultima si riserva di impedire all'Utente l'accesso al Portale / all'Applicazione, disattivando e/o eliminando l'Account od il Profilo Guest, fatto salvo il diritto di Amilon di ricorrere ad ogni ulteriore rimedio previsto dalla legge per la propria tutela.

6.3. Fermo restando quanto previsto al precedente art. 5 e al successivo art. 9, l'Utente si impegna a utilizzare il Portale (anche tramite Applicazione) conformemente a quanto previsto dalle T&C e nel pieno rispetto di ogni norma di legge e di regolamento applicabile, astenendosi dunque da qualsiasi condotta illecita o comunque pregiudizievole per Amilon o per terzi (a titolo meramente esemplificativo, compiendo comportamenti che possano compromettere la sicurezza dei sistemi e/o apparati di Amilon e/o di terzi, consentire accessi non autorizzati, fornire dati non veritieri in sede di registrazione/accesso).

6.4. L'Utente prende atto che l'ideaShopping è emessa da Amilon "al portatore" (cioè, non è nominativa), e può dunque essere utilizzata da chiunque ne venga in possesso (è sufficiente disporre del Codice di riferimento) e, pertanto, **si obbliga a custodire adeguatamente il Codice. Il Cliente prende pertanto atto che Amilon non può essere ritenuta responsabile per il furto, lo smarrimento, l'uso improprio dell'ideaShopping (compreso il suo Codice) e che, di conseguenza, al ricorrere di tali ipotesi, Amilon non fornisce ideaShopping sostitutive né rimborsa alcun importo.**

6.5. L'Utente Registrato si impegna a tenere aggiornati i dati ad esso riferiti, modificandoli nell'Account.

6.6. Laddove fornisca dati personali di terzi, l'Utente garantisce di essere titolato a farlo e si impegna a tenere manlevata Amilon da qualsivoglia contestazione o pretesa da parte di tali terzi in relazione al trattamento dei loro dati svolto da Amilon.

6.7. È fatto divieto all'Utente di effettuare qualsiasi attività di data mining (es. scraping) o l'utilizzo di analoghe tecniche di estrazione automatica di dati per sottrarre i contenuti del Portale o dell'Applicazione, senza la preventiva autorizzazione scritta di Amilon, fatta salva l'azione automatica degli "spider" dei motori di ricerca generalisti (es. Google). L'Utente, anche senza l'utilizzo di tecniche di estrazione automatica dei dati, non può creare e pubblicare una propria banca dati che riproduca i contenuti del Portale o dell'Applicazione senza la preventiva autorizzazione scritta di Amilon.

7. SERVIZI OFFERTI DA AMILON E PRESE D'ATTO DELL'UTENTE

7.1. Il possessore di una o più ideaShopping può spenderla/e sul Portale ai fini dell'acquisto di Buoni Spesa, previa effettuazione della registrazione o dell'accesso come Utente Guest.

7.2. Esclusivamente tramite la versione desktop del Portale, l'Utente Registrato / l'Utente Guest può acquistare le ideaShopping, scegliendo tra le tipologie indicate al successivo art. 7.3.

7.3. L'Utente prende atto ed accetta che:

1. il catalogo di Buoni Spesa ottenibili dipende dalla tipologia di ideaShopping: "ideaShopping rossa", "Fringe Benefit Card", "IS for You", "Buoni Benzina Card", "Zucchetti Card" e "Spesa Card", come riepilogato nella pagina dedicata del Portale - versione desktop. Per verificare quali Buoni Spesa sono acquistabili grazie ad una specifica ideaShopping, l'Utente può selezionare all'interno del catalogo il Buono Spesa d'interesse e visionare all'interno della pagina descrittiva dello stesso le ideaShopping con cui è possibile ottenerlo;



2. L'ideaShopping non può essere monetizzata, cioè non dà diritto a rimborsi in denaro da parte di Amilon né può essere scambiata con denaro;
 3. **L'ideaShopping ha una durata specificata nel relativo voucher digitale** e consultabile nell'Account o nel Profilo Guest, nonché nella funzionalità "WALLET" di cui all'art. 7.8, e che, di conseguenza, **decorso tale periodo di validità, l'ideaShopping non sarà più utilizzabile né rimborsabile.**
- 7.4. Una volta compiuta la registrazione ed inserito almeno un Codice da parte dell'Utente Registrato, Amilon creerà automaticamente un conto digitale collegato all'Account in cui saranno caricate le sue ideaShopping (e quindi il relativo credito nella valuta di riferimento). Sull'Applicazione i Codici possono essere caricati anche attraverso la scansione del relativo codice a barre o QR code. L'Utente Guest potrà visionare nel Profilo Guest del Portale - versione desktop, una volta inserito il proprio Codice, le informazioni relative allo stesso (valore disponibile ed eventuali Buoni Spesa acquistati). Le ideaShopping possono essere caricate e visionate altresì mediante la funzionalità "WALLET" di cui all'art. 7.8.
 - 7.5. Laddove il valore della/e ideaShopping caricate sul proprio Account non dovesse essere sufficiente, esclusivamente sul Portale - versione desktop, l'Utente Registrato potrà versare la differenza dovuta usando una delle modalità di pagamento disponibili.
 - 7.6. È possibile consultare il catalogo dei Buoni Spesa (Merchant e relativi tagli disponibili, caratteristiche, ecc.) sul Portale e, previa autenticazione, sull'Applicazione.
 - 7.7. Amilon mette altresì a disposizione dell'Utente apposito "chatbot" (chat automatizzata) per la gestione di eventuali richieste di supporto. Resta ferma la facoltà dell'Utente di rivolgersi ad Amilon ai punti di contatto indicati nell'art. 2.1 lett. b) e nel footer del Portale.
 - 7.8. Sull'Applicazione è disponibile una funzionalità ("WALLET") che permette all'Utente Registrato di caricare i propri Buoni Spesa (anche altrove ottenuti), Carte Fedeltà e altre tipologie di voucher (es. buoni sconto), potendoli conservare in unico "repository" e potendoli esibire presso il negozio di riferimento tramite l'Applicazione stessa. Resta inteso che è cura dell'Utente inserire correttamente i dati relativi a Buoni Spesa acquistati presso terzi e Carte Fedeltà, così come ad altri voucher (es. buoni sconto), dal momento che Amilon non ha la possibilità di verificarne l'esattezza.
 - 7.9. L'Utente prende atto che potrà visionare sul Portale inserzioni pubblicitarie di terzi, evidenziate anche tramite apposite notifiche push.
- 8. OBBLIGHI E LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ DI AMILON**
- 8.1. Amilon si impegna a mettere a disposizione il Portale ed i relativi servizi conformemente alle T&C ed alla normativa vigente.
 - 8.2. L'Utente prende atto ed accetta che l'utilizzo del Portale può essere oggetto di sospensione o interruzione, in tutto o in parte, per cause che esulano da qualsivoglia controllo da parte di Amilon - quali, a titolo meramente esemplificativo, rallentamento, congestione e/o sovraccarico del sistema, della rete di accesso a internet, manomissione o interventi illeciti ad opera di terzi - senza che ciò comporti alcuna responsabilità a carico di Amilon, né che all'Utente sia dovuto alcunché a qualunque titolo.
 - 8.3. **L'Utente prende altresì atto che l'erogazione dei servizi del Portale potrà essere sospesa - anche senza preavviso se necessario - al fine di garantire sia gli interventi di manutenzione correttiva**, volti a porre rimedio a guasti, vizi, difetti, malfunzionamenti (bug) del Portale, **che quelli di manutenzione evolutiva**, volti a migliorarne il funzionamento e la fruibilità, aggiungere nuove funzionalità, adeguarle all'evoluzione normativa e al contesto di riferimento (update), **nonché in caso di emergenze o minacce relative alla sicurezza**, fermo restando che Amilon avrà in ogni caso cura di ripristinare la funzionalità del Portale/dell'Applicazione nel minor tempo possibile, per ridurre al minimo il rischio di disagi di ogni genere.
 - 8.4. **Amilon non assume alcuna responsabilità per l'uso abusivo, improprio, imprudente, inaccurato, inadeguato delle Credenziali, considerati altresì gli obblighi di custodia e l'utilizzo strettamente personale delle Credenziali di cui all'art. 5.2.**
 - 8.5. Il Portale può contenere collegamenti a siti desktop gestiti da terzi (di seguito, "**Siti Collegati**"), anche per il tramite delle inserzioni pubblicitarie di cui all'art. 7.97.8. Amilon non controlla i Siti Collegati e non è responsabile dei loro contenuti. L'inserimento di tali collegamenti da parte di Amilon non implica riconoscimento alcuno dei Siti Collegati di riferimento né di qualsivoglia forma di associazione con i suoi titolari/gestori.



- 8.6. L'Utente prende atto che **le caratteristiche dei Buoni Spesa e le relative condizioni d'uso sono decise dai Merchant di riferimento** e così trasmesse da questi ultimi ad Amilon, che si limita a pubblicarle sul Portale per metterle a disposizione degli Utenti, in virtù degli accordi con i Merchant medesimi, che si assumono ogni responsabilità in merito. Pertanto, considerato che il Buono Spesa è un titolo di legittimazione all'ottenimento di una **prestazione resa dal Merchant** che lo emette, **Amilon non può essere ritenuta responsabile per eventuali difformità o non conformità delle suddette caratteristiche e/o condizioni d'uso**. Come ribadito nelle Condizioni di Vendita, è **obbligo dell'Utente verificare adeguatamente tali condizioni d'uso prima di procedere con l'acquisto**.

9. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE ED INDUSTRIALE

- 9.1. L'Utente riconosce ed accetta che:

- tutti i diritti di proprietà intellettuale ed industriale relativi al Portale ed ai relativi servizi e funzionalità sono di titolarità di Amilon, quelli concernenti loghi, marchi e qualsivoglia segno distintivo e materiale relativo ai Buoni Spesa o alle Carte Fedeltà (o ad altri voucher, es., buoni sconto) sono di titolarità dei rispettivi titolari (di seguito, sia relativamente ad Amilon che ai titolari terzi, il **"Materiale"**);
- gli è permesso unicamente navigare sul Portale, visionarne il Materiale e fruire dei servizi sopra specificati, essendo vietata la riproduzione e/o riutilizzo, in tutto o in parte, in qualsiasi forma, anche per il tramite di link (es. framing o in line linking), del Portale e del Materiale, senza il consenso espresso in forma scritta di Amilon, fermo restando quanto stabilito dall'art. 6.7;
- il mancato esercizio da parte di Amilon del diritto di agire o qualsiasi forma di tolleranza della stessa in relazione ad eventuali comportamenti contrari al presente articolo, oltretutto alla legge in materia di proprietà intellettuale ed industriale, non rappresentano una rinuncia ad agire a tutela della posizione di Amilon stessa e/o dei titolari terzi;
- Amilon gli concede una licenza non esclusiva, non trasferibile, revocabile e limitata all'uso dell'Applicazione esclusivamente per scopi personali, non commerciali e sui dispositivi mobili compatibili; tale licenza è concessa solo per l'accesso, l'installazione e l'uso dell'Applicazione, così come descritta nelle T&C. È fatto divieto all'Utente distribuire, trasferire, sub licenziare o concedere in prestito la propria licenza per l'uso dell'Applicazione a terzi.

10. RESPONSABILITÀ E MANLEVA DELL'UTENTE, FORME DI TUTELA DI AMILON

- 10.1. In caso di violazione di quanto stabilito dagli artt. 5, 6 e 9, **l'Utente resterà unico responsabile, con espressa manleva nei confronti di Amilon in relazione a qualsiasi rivendicazione avanzata da terzi, compresi i Merchant, a causa di tale violazione**. Resta inteso che in tale ipotesi Amilon potrà intraprendere, a propria discrezione e senza bisogno di preavviso, qualsiasi azione che ritenga necessaria a tutela dei propri interessi, compreso il blocco dell'accesso al Portale e la cancellazione dell'Account o del Profilo Guest, fatto salvo ogni rimedio previsto dalla legge, ivi inclusi il diritto di risolvere il contratto ai sensi dell'art. 1456 c.c. (mediante semplice comunicazione scritta all'Utente) e/o di richiedere il risarcimento dei danni subiti.

11. PRIVACY

- 11.1. Amilon tratta i dati personali dell'Utente in qualità di titolare nel rispetto alla normativa in materia di privacy, incluso il GDPR ed il d. lgs. 196/2003 ss.mm.ii, e in conformità a quanto indicato nell'Informativa Privacy e nella privacy cookie policy (consultabile nel footer del Portale e nell'apposita sezione dell'Applicazione).
- 11.2. Oltre all'autorizzazione al trattamento dei dati biometrici per l'accesso all'Applicazione (vedi art. 3.2), sulla stessa potranno essere richiesti ulteriori consensi specifici, quale l'autorizzazione a utilizzare la fotocamera (per il caricamento dei Codici di cui all'art. 7.4 o di Buoni Spesa / Carte Fedeltà / altri voucher di cui all'art. 7.9), la geolocalizzazione del dispositivo mobile, il microfono e per la ricezione di notifiche push.
- 11.3. Nell'Account è prevista una sezione dove l'Utente Registrato può modificare i propri consensi privacy.



12. MODIFICA DEL CONTRATTO

- 12.1. **Amilon si riserva il diritto di modificare le T&C in qualsiasi momento**, eventualità di cui verrà dato adeguato avviso agli Utenti Registrati, restando fermo il diritto di questi, ai sensi dell'art. 4.2 che precede, di recedere dal contratto.

13. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

- 13.1. **Il contratto tra le Parti è regolato e deve essere interpretato ai sensi della legge italiana**, fatta salva l'applicabilità delle norme inderogabili della legislazione del paese in cui l'Utente, in quanto consumatore, ha la propria residenza/domicilio.
- 13.2. Nel caso di controversie tra le Parti, l'Utente ha il diritto di accedere alla piattaforma Online Dispute Resolution europea, sviluppata e gestita dalla Commissione Europa, in ottemperanza alla Direttiva 2013/11/UE e al Regolamento (UE) 2013/524, al fine di agevolare la risoluzione extragiudiziale di controversie concernenti obbligazioni contrattuali derivanti da contratti di vendita o di servizi online tra un consumatore residente nell'Unione Europea e un professionista stabilito nell'Unione Europea attraverso l'intervento di un organismo ADR ("alternative dispute resolution") che vi abbia aderito, selezionabile da un apposito elenco ivi disponibile. Per maggiori informazioni su detta piattaforma o per avviare, tramite quest'ultima, una procedura di risoluzione alternativa di una controversia relativa al contratto, l'Utente può accedere al seguente link: <http://ec.europa.eu/odr>.
- 13.3. Per tutte le controversie relative al contratto tra le Parti, l'Utente potrà agire dinanzi al giudice del luogo di residenza o di domicilio.

14. MESSA A DISPOSIZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE LEGALE

- 14.1. Le presenti T&C, così come l'Informativa Privacy, sono sempre consultabili tramite il footer del Portale versione desktop e nella sezione dedicata dell'Applicazione, oltre ad essere messe a disposizione dell'Utente al momento della registrazione (o dell'accesso come Utente Guest).
- 14.2. La documentazione legale è redatta in tutte le lingue in cui il Portale è disponibile.